

KitchenAid

STAND BLENDER

5KSB40**

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	31
NL	Gebruikershandleiding	40
ES	El manual del propietario	49
PT	Manual do proprietário	58
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	67
SV	Användarhandbok	76
NO	Brukerhåndbok	84
FI	Omistajan Opas	92
DA	Brugervejledning	100
IS	Notandahandbók	108
PL	Instrukcja Obsługi	116
CS	Uživatelská Příručka	124
TR	Kullanıcı Kilavuzu	132
UA	Посібник з експлуатації	141
AR	دليل لمالك	1

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
4. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
6. For å beskytte mot faren for elektrisk støt, må ikke blenderen legges i vann eller annen væske.
7. Slå av (O) apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
8. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
9. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
10. Må ikke brukes utendørs.
11. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
12. Sørg for at fingre og kjøkkenredskap ikke er nede i kolben når den er i gang, da dette kan forårsake alvorlig personskade eller føre skade på blenderen. Det kan brukes en skrape, men kun når blenderen ikke er i gang.
13. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
14. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer kolben og under rengjøring.
15. Vær forsiktig hvis varm væske blandes i kolben, da den kan sprute ut av blenderen på grunn av plutselig dampdannelse.
16. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
17. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
18. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
19. Lokket skal alltid være på når blenderen brukes.
20. Når du blander varme væsker eller ingredienser, skal målebegerlokket sitte på plass over lokkåpningen. Start alltid på den laveste hastigheten, og øk sakte til ønsket hastighet når du blander varme væsker eller ingredienser.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

21. Ikke bland varme væsker og ingredienser i porsjonskolben eller kolben for små ladninger.
22. For å redusere faren for skader må du aldri plassere knivenheten på sokkelen uten at den personlige kolben eller porsjonskolben er festet ordentlig.
23. Dette apparatet har jording.
24. Blinkende lys betyr at apparatet er klart til bruk – unngå kontakt med kniver eller bevegelige deler.
25. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av apparatets produsent, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
26. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller på andre arbeidsplasser
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

KRAV TIL STRØMFORSYNING

ON

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordnet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Motorkraften til blenderen din er trykt på serienummerplaten.

Maksimal kraft kommer an på tilbehøret som trekker den største mengden (strøm). Annet anbefalt tilbehør kan trekke betydelig mindre strøm.

VEILEDNING TIL BLENDERFUNKSJONER

Den har ulike hastigheter (fra 1 til 5) og en pulsfunksjon (P) for å kunne tilpasse miksingen. Dessuten er forhåndsprogrammerte oppskriftsinstillinger som Knusing av is (☐), Isdrikke (☒) og Smoothie (☒) utformet for å gi optimale resultater. Bruk den selvrensende syklusen (☒) etter miksing for enkel rengjøring. Vi oppfordrer deg til å eksperimentere, for å finne den optimale hastigheten for favorittoppskriften din.

INNSTILLING	BESKRIVELSE	MIKSETID (MIN:SEK)
PULS P	Gir deg nøyaktig kontroll over miksingens varighet og frekvens.	Manuelt
ULIKE HASTIGHETER 1–5	Manuelle hastigheter tilbyr fullstendig kontroll over blenderen.	03:00
KNUSING AV IS ☐	Blenderen kjører i optimal hastighet for isknusing.	00:30
ISDRIKKE ☒	Kjør den gradvis opp til full kraft for å mikse harde matvarer.	00:30

VEILEDNING TIL BLENDERFUNKSJONER (FORTSATTE)

INNSTILLING	BESKRIVELSE	MIKSETID (MIN:SEK)
SMOOTHIE 	Blenderen opererer i høy hastighet for å lage puré av ingredienser.	00:45
RENGJØRING 	Raske kraftpulser og høye hastigheter jobber med å rengjøre blenderkolben.	0:13

VEILEDNING TIL BLENDERTILBEHØR

TILBEHØR*	KAPASITET	HASTIGHET
BLENDERKOLBE	1,6 l	Alle hastigheter, puls og forhåndsinnstilte programmer.
GLASSMIKSERKOLBE	1,4 l	
PERSONLIG KOLBE	0,5 l	
PORSJONSKOLBE	0,2 l	
SITRUSPRESSE	1 l	Hastighet 1

*Leveres bare med utvalgte modeller.

BRUK AV PRODUKTET

Før første gangs bruk må alle deler og tilbehør rengjøres (se delen «Vedlikehold og rengjøring»). Sørg for at benken under blenderen og områdene rundt er tørre og rene.

VIKTIG: Når du flytter blenderen, må du alltid støtte/løfte i blendersokkelen. Sokkelen løsner fra kolben hvis maskinen bare blir løftet etter kolben eller kolbehåndtaket.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

1. Tilsett ingredienser i kolben (maks. 1,6 l eller 1,4 l i glasskolben). Sett lokket og målebegerlokket ordentlig på plass.
2. Plasser og juster kolben i sporet slik at den passer på kolbeputen, med håndtaket på kolben vendt mot kontrollhjulet. Koble blenderen til en jordet kontakt.
3. Drei fra (O) til ønsket hastighet eller forhåndsinnstilt oppskriftsprogram. Trykk på (▶|◉) for å starte. Se Veiledning til blenderfunksjoner for å få mer informasjon.
4. Når du er ferdig, trykker du på (▶|◉) for å stoppe. Koble fra blenderen før du fjerner blenderkolben.

MERK: Blenderen stopper automatisk etter 3 minutters kjøring ved de ulike hastighetene (fra 1 til 5). Blenderen stopper miksing automatisk når syklusen er fullført ved forhåndsinnstilte oppskriftsprogrammer.

5. **Pulsmodus:** Trykk på (▶|◉). Drei og hold kontrollhjulet fra (O) til (P) så lenge som du vil blande. Når du er ferdig, slipper du kontrollhjulet for å stoppe.
6. **Stampertilbehør*:** Fjern kun målebegerlokket. Rør eller trykk innholdet ned mot kniven. Deretter setter du målebegerlokket tilbake på plass før du fortsetter miksing.

MERK: Hvis du mikser varme væsker og ingredienser, starter du på en lav hastighet og kjører deretter opp til ønsket hastighet. Bruk ulike hastigheter og kjør i 1–2 minutter.

VIKTIG: La blenderen stoppe helt før du fjerner lokket eller blenderkolben eller heller ut de blandede ingrediensene.

*Tilgjengelig som tilleggsutstyr.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

BRUKE RENGJØRINGSFUNKSJONEN

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Fyll halvparten av kolben med varmt vann, og tilsett **1** eller **2** dråper oppvaskmiddel. Plasser kannen på sokkelen. Sett lokket og målebegerlokket ordentlig på plass.
2. Drei fra **(O)** til **(☺)**. Trykk på **(▶☺)** for å starte. Når syklusen er ferdig, fjerner du kolben og tømmer innholdet, skyller med varmt vann og tørker godt.

MERK: Sokkelen eller ledningen til blenderen må ikke dyppes i vann. Ikke bruk harde rengjøringsmidler eller skurebørster, da dette kan forårsake riper.

3. Koble fra blenderen før rengjøring. Tørk av sokkelen, strømledningen og drivverket på sitruspressen med en varm, fuktig klut, og tørk den med en myk klut.
4. **Kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Personlig kolbe, porsjonskolbe, lokk, knivenhet, sitruspresse, fruktkjøttkurv, målebegerlokk og stamper*. Blenderkolben og glasskolben kan også vaskes nederst i oppvaskmaskinen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uohensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

*som alle er tilgjengelige som valgfritt tilbehør

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

Fem års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicecenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicecentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.